

RECURSOS

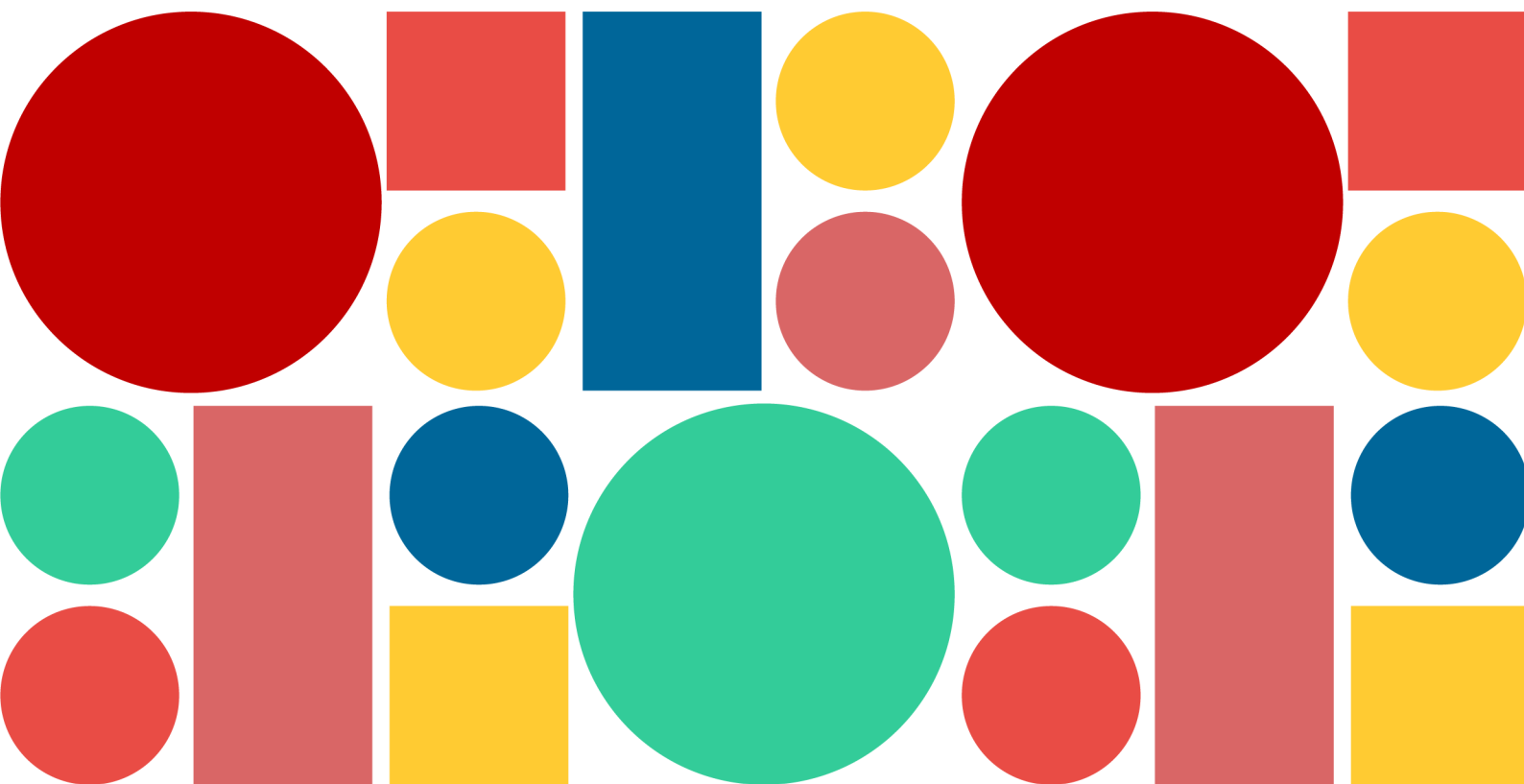
2017



Col·lecció Eines d'Internacionalització

# Informes de fires, festivals i mercats internacionals

**NOVEMBRE-DESEMBRE 2017**



Generalitat de Catalunya  
**Departament de Cultura**

## La Col·lecció Eines d'Internacionalització de Catalan Arts

Catalan Arts és la marca d'internacionalització de les empreses culturals i creatives catalanes dels àmbits de la música, les arts escèniques, el llibre, les arts visuals i la cultura digital, impulsada des de l'Àrea de Mercats de l'Institut Català de les Empreses Culturals (ICEC).

Catalan Arts serveix d'imatge paraigua per promoure la presència de creacions i empreses catalanes a mercats i fires internacionals. A més, ofereix tot tipus de materials i recursos tant als professionals catalans que volen desenvolupar els seus projectes internacionalment com als professionals d'altres països que cerquen produccions artístiques per als seus festivals o espais culturals.

La Col·lecció Eines d'Internacionalització recull aquestes publicacions que inclouen recopilatoris de música, mapatges, directoris d'empreses i els informes d'assistència a fires, festivals i mercats internacionals.

Consulta aquests materials a [www.catalanarts.cat](http://www.catalanarts.cat)

Informació recollida i tractada per  
l'Institut Català de les Empreses Culturals (ICEC)



Els continguts d'aquesta publicació estan subjectes a una llicència de reconeixement no comercial 3.0 de Creative Commons. Se'n permet la còpia, la distribució i la comunicació pública sense ús comercial, sempre que se'n citi la font. La llicència completa es pot consultar a <http://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/legalcode>

**Catalan Arts**  
**Institut Català de les Empreses Culturals (ICEC)**  
Passatge de la Banca, 1-3  
08002 Barcelona  
Telèfon: 933 162 770  
[internacional.icec@gencat.cat](mailto:internacional.icec@gencat.cat)  
[www.catalanarts.cat](http://www.catalanarts.cat)

Maig 2017

Dipòsit legal B 4087-2015

# Informes de fires, festivals i mercats internacionals

---

## novembre - desembre 2017

<b>Game Connection Paris</b>	4
París (França), 1 - 3 de novembre de 2017 VIDEOJOCS	
<b>KIKK Festival</b>	6
Namur (Bèlgica), 2 - 4 de novembre de 2017 CULTURA CREATIVA I DIGITAL	
<b>Most Wanted: Music Convention (MW:M)</b>	8
Berlín (Alemanya), 7 - 9 de novembre de 2017 MÚSICA	
<b>euro-scene Leipzig</b>	10
Leipzig (Alemanya), 7 - 12 de novembre de 2017 ARTS ESCÈNIQUES	
<b>Trovam Pro Weekend</b>	12
Castelló (Espanya), 9 - 12 de novembre de 2017 MÚSICA	
<b>Linecheck</b>	14
Milà (Itàlia), 21 - 26 de novembre de 2017 MÚSICA	
<b>BAFIM</b>	16
Buenos Aires (Argentina), 23 - 26 de novembre de 2017 MÚSICA	
<b>Can We Talk? IETM Brussels Plenary Meeting</b>	18
Brussel·les (Bèlgica), 23 - 26 de novembre de 2017 ARTS ESCÈNIQUES	
<b>FIL Guadalajara</b>	21
Guadalajara (Mèxic), 25 de novembre - 3 de desembre de 2017 LLIBRE	

# Game Connection Paris

1-3 de novembre de 2017  
París (França)

## VIDEOJOCOS

### Informació tècnica

- Any de creació: 2001
- Properes dates a confirmar
- Pavelló 2.1 al Parc d'Exposicions de Porte de Versailles
- Inscrit en el marc de la Paris Games Week
- 140 conferenciantes
- 350 expositors
- 2.700 professionals del sector de 60 països
- 70 conferències
- 15.340 cites professionals concertades
- Participació internacional
- De pagament

### Organització

Capital Games  
157 Bvd Mac Donald  
75019 Paris - Le Cargo (França)  
[www.capital-games.org](http://www.capital-games.org)

### Contacte

- Hélène Delay (Directora de Capital Games)

### Descripció general

La Game Connection Paris és un trobada professional internacional, organitzada per Connection Event i Capital Games amb el suport de la regió Île de France. Des de fa 16 anys ofereix l'oportunitat als professionals de la indústria dels videojocs de millorar la seva xarxa professional, formar-se, dur a terme activitats de networking i interactuar amb els altres actors professionals presents. L'esdeveniment és la rèplica europea de la Game Connection America que té lloc un cop a l'any (la propera edició es farà a San Francisco del 19 al 21 de març del 2018). Durant els tres dies de durada va acollir desenvolupadors, editors, estudis, venedors de middleware i de motors de joc, mecenes, productors i responsables de màrqueting i de distribució.

D'altra banda, aquesta edició de la Game Connection Paris es va inscriure, per quarta vegada consecutiva, durant la Paris Games Week (1-5 de novembre 2017). La 8ª edició de la cita clau dels seguidors dels videojocs va atreure 304.000 visitants i 182 expositors (un 10% més que el 2016) en un espai de més de 80.000 m<sup>2</sup> i amb la presència de públic que va voler descobrir les novetats del sector i les propostes en la matèria dels gegants del sector com Microsoft, Nintendo, Play Station o EA Games. Com a símbol de suport dels poders públics a una indústria innovadora la Ministra de la cultura francesa, Françoise Nyssen, va visitar el saló.

Els dos esdeveniments tenen lloc de forma paral·lela. D'aquesta forma, la Game Connection Paris se situa a l'interior del recinte firal de Porte de Versailles compartint accessos amb la Paris Games Week però en pavellons diferents. Tanmateix, la Paris Games Week està oberta als professionals de la Game Connection mentre que la Game Connection no està oberta al gran públic.

Tornant a la Game Connection, les xifres de professionals presents mostren l'èxit de l'esdeveniment. En aquesta edició es va arribar a un nombre rècord de 350 empreses expositores, la major presència en els quatre últims anys. Les activitats que es van dur a terme van ser de caire molt divers. L'eix de l'activitat van ser les trobades B2B gràcies a un programa de demanda de cites expressament creat per a la Games Connection i a la presència de deu punts de trobada que funcionaven com a meeting points entre els dirigents i els desenvolupadors, així com la presència d'expositors als estands de marques, entitats i ens públics.

A banda d'aquest fet, es va desenvolupar una activitat important al voltant de tres eixos de treball:

- **Programa de conferències i debats.** Les temàtiques de les conferències van des de la discussió de les últimes tendències de la monetització dels videojocs i on l'experiència dels petits estudis compta tant com l'experiència acumulada pels grans industrials del sector o la diferència de l'experiència d'usuari entre el free-to-play i el pay-to-win.
- **Activitats de networking mitjançant l'Advisory Board** (sistema de cita amb experts).
- **Master Classes:** pensades per als professionals del sector que volien desenvolupar els seus coneixements mitjançant sessions de formació en temes com ara la utilització de les xarxes, el disseny de videojocs, les noves tecnologies, el volum de negoci i el màrqueting.

## Participació catalana

Van ser presents a la fira un total de nou empreses catalanes: Albert Fernández (compositor), Alpha Games, Appnormals Tema, Bee Square, Grandyo.com, Lince Works, Sekg, Social Point i Starloop Studios.

## Valoració

Segons els organitzadors, l'edició del 2017 de la Game Connection Paris ha sigut molt bona, amb un nombre rècord de cites professionals concertades entre els participants, amb un augment del 30% pel que fa al 2016. El seu posicionament com a esdeveniment clau del sector i que té com a objectiu a ajudar al networking als desenvolupadors, editors i proveïdors de serveis per les creacions vídeo lúdiques del futur és un èxit.

És molt fàcil concertar cita i ampliar la xarxa de contactes gràcies a la plataforma, basta introduir les disponibilitats i la màquina s'ocupa de la resta omplint tots els espais lliures de l'agenda amb les cites fixades per un algoritme que va fins a quaranta per dia. Així, de les 9h del matí fins últimes hores de la tarda el saló es transforma en una fira del pitch, on cada professional ha assajat la seva presentació per tal de marxar de la fira amb nous possibles contractes i/o contactes.

A diferència de l'IndieCade Europe la Games Connection Paris destaca per la seva vessant comercial, allunyant-se de l'enfoc independent en la que s'emmiralla la IndieCade Europe.

# KIKK Festival

2-4 de novembre de 2017  
Namur (Bèlgica)

CULTURA CREATIVA I DIGITAL

## Informació tècnica

- Any de creació: 2011
- Periodicitat: anual
- Dates següent edició: novembre 2018
- Nombre total de visitants: 14.800
- Artistes / Start-ups: 150
- Empreses acreditades: 120
- Espais: set espais repartits per la ciutat valona de Namur i un espai a Liège
- Professional i obert al públic
- Nacional i internacional
- Gratuït i pagant

## Organització

Dog Studio  
Rue de l'évêché, 10  
5000 Namur  
Te.l: +32 81 65 77 42  
[hello@dogstudio.be](mailto:hello@dogstudio.be)  
[www.dogstudio.be](http://www.dogstudio.be)

## Contacte

- Giles Bazellaire (Director de Dog Studio i Kikk Festival)
- Marie du Chastel (Coordinadora del Kikk Festival)

## Descripció general

Fundada l'any 2011 a la ciutat valona de Namur, KIKK és una associació sense ànim de lucre que promou la cultura digital i creativa. L'associació crea sinergies entre art, cultura, ciència i tecnologia a través de l'organització d'esdeveniments i projectes educatius com també la producció d'obres d'art i suport a diferents projectes creatius. L'associació organitza el KIKK Festival cada any des del 2011, un esdeveniment que ha anat agafant renom internacional en l'escena digital i creativa. L'associació dóna suport financer a TRAKK (Creative Hub) i al seu Fab Lab, com també a The Smart Gastronomy Lab.

El Kikk Festival és un festival internacional de cultura digital i cultura creativa, fundat per Dog Studio i Superbe. El seu interès radica en les implicacions artístiques i econòmiques de les noves tecnologies. Aquest esdeveniment reuneix persones d'arreu del món com dissenyadors, científics, creadors, empresaris, artistes, arquitectes, músics entre altres. Els participants venen amb la finalitat de compartir les seves experiències professionals, idees més innovadores per presentar un projecte o un producte i així inspirar a altres persones interessades. Invisible Narratives ha estat el tema i el concepte d'aquesta setena edició, com a realitat virtual i com a joc amb les emocions invisibles de l'esser humà, la naturalesa o la tecnologia.

El programa ha constatat de 41 conferències (en anglès i francès) d'artistes i professionals internacionals que han seguit una mateixa línia sobre el tema principal d'aquesta edició, la realitat virtual. Es va parlar molt sobre la imprevisibilitat del món d'avui i com les noves tecnologies agafen cada cop més poder i controlen més el destí de les persones. A més, s'han organitzat nou exposicions, on diferents artistes han jugat entre poesia i tecnologia, amb històries que provoquen l'afloreament dels nostres sentits i la idea de tenir a l'abast altres mons possibles.

Kikk in Town ha ofert quatre instal·lacions situades al voltant de la ciutat de Namur. Cada una aportava una experiència diferent i molt innovadora, mentre que el Kikk Market presentava showcases de projectes enfocats a la cultura creativa i digital que utilitzen les noves tecnologies. Tots els projectes i start-ups presentats estan creats tant per artistes internacionals com belgues. L'espai Kikk Market dóna l'oportunitat de poder participar en les demostracions dels projectes, com parlar amb els seus creadors i intercanviar punts de vista. Dins del Kikk Market es troba el Kikk Pro, zona reservada per als professionals acreditats on es poden trobar en qualsevol moment del dia, un espai reservat exclusivament per fer networking.

Pel que fa al Little Kikk, parc infantil digital, va ser un espai per a nens de 6 a 12 anys que experimenten amb les noves tecnologies a través d'instal·lacions interactives. Es van presentar també 13 tallers, amb una barreja de disseny, tecnologia, codificació creativa, impressions 3D, entre altres. A més, l'organització del Kikk Festival proposa tres festes acompanyades de música en viu, presentacions audiovisuals i sessions DJ en viu.

Per segon any consecutiu, el Kikk Festival es va unir amb Belfius, Digital Wallonia.be, Wallonia.be, W.I.N.G (by Digital Wallonia), Engine, i Wallifornia musitech, del camp digital per dur a terme els Kikk Belfius Awards, oferint cinc premis per a start-ups creatives. Per a la seva setena edició, el Festival KIKK ha ofert també conferències sobre smart cities a Le Cadran a Liège (Bèlgica). La major part dels participants són programadors o membres d'institucions i organitzacions relacionades amb el sector. El públic assistent és molt divers. La tradició del festival fa que tant joves estudiants, com emprenedors, artistes, professionals del sector o bé gent curiosa per aprendre més d'aquest àmbit, hi assisteixin. La majoria són residents locals o de la regió però també hi ha una gran part que són internacionals.

## Participació catalana

En aquesta edició del Kikk Festival només hi ha hagut una empresa catalana que hi ha participat amb un estand al Kikk Market, l'estudi de realitat virtual Omnipresenz.

## Valoració

El Kikk Festival és un festival que en cada edició està agafant més importància des del punt de vista nacional i internacional. És un festival que tracta temes que estan a l'agenda cultural i digital de qualsevol país europeu i internacional. Molt recomanable tant per a professionals del sector com artistes o persones que vulguin aprendre i inspirar-se en aquest àmbit. També dóna l'oportunitat de conrear relacions internacionals amb gent del sector i crear-se una bona xarxa de contactes. És un festival que ha desenvolupat bones infraestructures que s'adapten per acollir qualsevol mena de conferència, taller, showcase, entre altres, d'aquest àmbit. Cal afegir que el comparen amb els festivals: OFFF (Barcelona), Onedotzero (Londres), Resonate (Belgrad) or Ars Electronica (Linz). És molt interessant tenir en compte aquest festival per pròximes edicions per tal de promoure la cultura digital catalana.

# Most Wanted: Music Convention

7-9 de novembre de 2017  
Berlín (Alemanya)

## MÚSICA

### Informació tècnica

- Quarta edició
- Anual
- Participació internacional
- Públic professional, però obert també al públic general
- 130 ponents en 70 sessions
- Més de 1.000 participants
- De pagament

### Organització

Berlin Music Commission eG  
Brückenstraße 1  
10179 Berlin - Alemanya  
[www.berlin-music-commission.de](http://www.berlin-music-commission.de)

### Contacte

Olaf Kretschmar (Director)  
Jana Rahmlow (Directora del Projecte)  
[contact@berlin-music-commission.de](mailto:contact@berlin-music-commission.de)  
[mostwanted@berlin-music-commission.de](mailto:mostwanted@berlin-music-commission.de)

### Descripció general

La quarta edició de la Most Wanted: Music Convention (MW:M) ha tingut lloc del 7 al 9 de novembre de 2017 al Haus Ungarn de Berlín, antiga seu de l'Institut de Cultura Hongarès durant la República Democràtica Alemanya. En aquesta edició han passat per la convenció més de 1.000 participants.

L'espai acull cinc localitzacions que funcionen com a sales per a conferències, espais de debat i de presentació de projectes i iniciatives comercials. Com a novetat, es va crear un espai en la zona central anomenat Startup Village on 10 startups vinculades al negoci musical presentaven els seus serveis i prestacions.

MW:M és l'esdeveniment de música professional i d'indústria creativa a Berlín. Els seus objectius són: promoure l'experiència pràctica, estimular la creació de xarxes i l'intercanvi i el desenvolupament de nous models de solucions per a la indústria. Està organitzat per la Berlin Music Commission (BMC), la xarxa professional de la indústria de la música a Berlín i filtre en les relacions amb els representants polítics i altres indústries creatives, i compta amb el suport de l'Administració del Senat per a Economia, Energia i Empreses. A més, tenen diferents patrocinadors privats com Eventbrite, Music Woche i Warsteiner.

Un total de 130 ponents en 70 sessions van participar en aquesta edició i es van programar diversos esdeveniments satèl·lits a la ciutat de Berlín. Cal destacar que enguany hi havia cinc grans esdeveniments associats al MW:M que es van programar durant la mateixa setmana i afavorien el flux de professionals de les indústries creatives entre ells. Aquests van ser: Listen to Berlin Award, Nights – Stadt Nach Acht, PopSummit, A Soul of Europe Conference i We Make Waves Festival.

Les taules rodones, presentacions i tallers estaven classificades en funció d'onze temes clau (tags) que definien el to de la conferència i de les activitats paral·leles. En concret, eren: art, finances, legal, en viu/directe, màrqueting, mitjans de comunicació, mindfulness, producció, ciència, societat i tecnologia.

Algunes de les sessions amb més afluència de públic van ser: la sessió inaugural amb el responsable a Alemanya de Shazam; La música dins del blockchain; Intel·ligència artificial; interacció, immersió, directe. El futur de l'experiència musical; Disseny de so en 3D; Internet of Things; Música i gènere; i Màrqueting digital per a esdeveniments.



## **Valoració**

MW:M és una bona oportunitat per al networking i per conèixer de primera mà els principals agents del sector musical i de la tecnologia al servei de la música d'Alemanya, però amb una visió molt internacional. Esdevé també una bona plataforma per a l'actualització d'informacions i tendències vers un món cada vegada més digitalitzat. Per al sector de la música i la tecnologia català pot ser interessant si es busca desenvolupar nou potencial creatiu i oportunitats comercials via col·laboracions i socis locals.

El format de presentacions i el nou espai per a Startups resulten especialment atractius, ja que es pot participar activament organitzant (esponsoritzant) un d'ells i activant així la promoció de l'empresa/institució en el marc d'una jornada que compta amb un públic captiu vinculat estretament a la indústria musical i tecnològica.

**Neus Mèlich, ICEC Berlín**  
**Desembre de 2017**

# euro-scene Leipzig

7-12 de novembre de 2017  
Leipzig (Alemanya)

## ARTS ESCÈNIQUES

### Informació tècnica

- Any de creació: 1991 (27a edició)
- Anual
- Propera edició: 6 – 11 de novembre de 2018
- Participació internacional
- Públic professional, però també obert al públic general
- 25 representacions a 9 espais diferents
- Més de 5.900 visitants
- De pagament

### Organització

euro-scene Leipzig  
Festival zeitgenössischen europäischen  
Theaters und Tanzes  
Gottschedstraße 16  
04109 Leipzig – Alemanya  
[info@euro-scene.de](mailto:info@euro-scene.de)  
[www.euro-scene.de](http://www.euro-scene.de)

### Contacte

- Ann-Elisabeth Wolff (Directora)

### Descripció general

El festival euro-scene Leipzig programa anualment espectacles de dansa i teatre contemporanis a la ciutat de Leipzig durant el mes de novembre. Enguany ha celebrat la seva 27a edició entre els dies 7 i 12 de novembre.

El festival està organitzat pel departament de cultura de la ciutat de Leipzig, que aporta fins a la meitat dels seu pressupost. A banda, compta amb diversos col·laboradors i sponsors privats i d'altres institucionals que donen suport econòmic per a la programació de companyies provinents dels seus territoris (com, per exemple, institucions culturals i d'exportació de Polònia, França, Suïssa, Flandes i Espanya). Val a dir que una bona part dels seus ingressos són propis, via la venda d'abonaments i entrades.

L'enfocament del programa d'aquesta edició gira al voltant del lema "Ausgrabungen" (excavacions), i s'ha procurat que tant l'estil dels espectacles com les localitzacions (espais alternatius i poc convencionals com cellers, fàbriques o inclús un camió) donin sentit a aquest lema. Enguany, s'han pogut veure 12 espectacles de 7 països i 25 representacions en 9 localitzacions/espais.

La direcció artística està encapçalada des de la primera edició del festival per Ann-Elisabeth Wolff, qui, envoltada d'un comitè assessor de cinc experts internacionals, conceptualitzen i programen la línia artística del festival anualment. Entre aquests experts es troben professionals destacats com Christian Watty, consultor de la fira internacional de dansa tanzmesse, a Dusseldorf, o Tilmann Broszat, director artístic del festival de teatre contemporani SPIEL.ART a Munic.

El festival es va inaugurar amb la peça de dansa The Triadic Ballet (1922), del reconegut artista del moviment Bauhaus Oskar Schlemmer. També s'hi van programar peces de prestigiosos directors europeus com el suís Milo Rau amb Five easy pieces i l'italià Pippo Delbono amb Vangelo. Cal destacar el format d'actuació-competició Das beste deutsche Tanzsolo (el millor solo de dansa alemany), habitual del festival en els últims 11 anys, on durant tres dies es convida a ballar durant cinc minuts sobre una gran taula rodona a ballarins amateurs i professionals. Un jurat professional, amb una selecció prèvia, valora totes les actuacions i es premien tres finalistes.

L'ocupació del festival va ser molt elevada, assolint un percentatge del 99,2% (la majoria d'espectacles van exhaurir les entrades) i quasi 6.000 assistents. El públic majoritari és de la mateixa ciutat, però no exclusivament. El festival atrau assistents d'altres estats federats alemanys, països europeus i internacionals. El perfil és un híbrid entre públic general i professional. Hi ha espais informals de trobada professional, com el Restaurant Barcelona, que era el punt de networking oficial del festival en acabar tots els espectacles.

Es destaca també que el festival forma part de diferents xarxes professionals de les arts escèniques com IETM, Internationales Theaterinstitut (ITI) – Zentrum Bundesrepublik Deutschland i Tantplattform Deutschland.

## Participació catalana

Xavier Bobés va representar al festival el seu espectacle Cosas que se olvidan fácilmente (coproduït pel Festival TNT i L'Animal a l'Esquena) durant 4 dies amb un total de 12 representacions amb les entrades exhaurides.

## Valoració

Euro-scene Leipzig és un festival local, però amb una importància cabdal dins d'Alemanya per la seva singularitat i risc en les propostes programades, així com per la seva implicació en programar espectacles per al públic jove. Des de la seva fundació, el 1991, ha combinat en el seu programa grans noms internacionalment reconeguts de les arts escèniques i la dansa contemporània amb el suport i donar visibilitat a joves promeses i petits espectacles amb difícil viabilitat en els circuits internacionals sense suport institucional.

Per a les companyies catalanes amb propostes de cert risc i innovadores pot resultar d'interès establir contacte amb la direcció del festival així com amb el comitè d'experts internacionals que assessoren la direcció artística. Per a professionals en general, també pot resultar interessant assistir-hi ja que, malgrat no tenir una programació explícitament per a professionals, sí que es faciliten en paral·lel espais de trobada i networking.

**Neus Mèlich, ICEC Berlín**  
**Desembre de 2017**

# Trovam Pro Weekend

9-12 de novembre de 2017  
Castelló (Espanya)

## MÚSICA

### Informació tècnica

- Any de creació: 2013
- Anual
- Propera edició: novembre 2018
- 363 delegats
- 62 showcases i concerts
- 10.000 espectadors
- Espais: Auditori de Castelló per a l'activitat professional. Els concerts de nit es desenvolupen a diversos espais de la ciutat
- Públic professional i públic general (per als concerts)
- Nacional
- Acreditació gratuïta

### Organització

VAM (Valencian Music Association)  
C/ General Sant Martí, 2-1  
46004 València  
[www.valencianmusic.com](http://www.valencianmusic.com)  
[www.firatrovam.com](http://www.firatrovam.com)  
[info@valencianmusic.com](mailto:info@valencianmusic.com)

### Contacte

- Armand Llàcer (Comunicació)  
[comunicacio@valencianmusic.com](mailto:comunicacio@valencianmusic.com)

### Descripció general

Promocionada com la Fira Valenciana de la Música, el Trovam Pro Weekend ha arribat a la seva cinquena edició amb un model que combina les conferències sobre temes d'interès per al sector, sessions de networking i showcases per a professionals amb una programació de festival oberta al públic en general. La fira neix de la iniciativa de VAM (Valencian Music Association), l'associació de mànagers del País Valencià, amb la intenció de crear una plataforma de mercat i intercanvi per a un sector encara poc articulat.

L'activitat es concentra a l'Auditori de Castelló, on tenen lloc les conferències, moltes de les quals adreçades a la problemàtica del sector al País Valencià, com la política musical de les diferents administracions públiques (la Generalitat està treballant en un pla integral de música que s'inseriria en un pla estratègic per a la cultura). També es van abordar aspectes com l'ocupació en els sectors culturals creatius, el paper de les ciutats musicals, la perspectiva que tenen els mitjans de l'escena musical, i com afecten les diverses normatives i regulacions als festivals. Les conferències van estar complementades amb sessions de speed meetings entre programadors i mànagers.

Al mateix Auditori van tenir lloc també durant les tres jornades de fira diversos showcases de mitja hora repartits entre diferents espais. La programació es completava amb actuacions que, a banda de l'Auditori (amb la incorporació de la Sala Simfònica), també es van desenvolupar en altres escenaris de la ciutat com el Teatre Principal i la Plaça Major, orientats més al gran públic. Les activitats professionals es van completar amb diverses reunions tancades, com la del Circuit Cultural Valencià de Programadors, la reunió sectorial de música de la Mesa de Participació de la Cultura Valenciana del Pla Estratègic Valencià 'Fes Cultura' i l'assemblea de l'Associació de Promotors Musicals de la Comunitat Valenciana (MusicaProCV). El dijous 9 a la nit es va celebrar la gala dels Premis Ovidi 2017.

## Participació catalana

Castelló va acollir una variada presència catalana entre els professionals acreditats, amb empreses i institucions com el Mercat de Música Viva de Vic, la Fira Mediterrània de Manresa, el Festival de Torroella de Montgrí, Balaio Produccions, Sound Diplomacy, 2princesesbarbudes, The Project, El Genio Equivocado, Helsinki Pro, Diggers Music, Buenritmo Producciones, Fina Estampa, Èxits Management, Escenapart o Batall. Durant Trovam es va presentar la xarxa 4 Vents, que aplega el Mercat de Música Viva de Vic, la Fira Mediterrània de Manresa, Fira B a les Balears i Trovam.

Pel que fa a l'apartat artístic, ja fos en els showcases promocionals o en les actuacions de festival, van prendre part Les Anxovetes, Pavvla, Enric Montefusco, Els Amics de les Arts, Anímic, Marion Harper, Mueveloreina, Psychodrome, Belda i Sanjosex, i Maria Arnal i Marcel Bagés.

## Valoració

La fira Trovam ha experimentat una notable millora organitzativa respecte l'edició del 2016, quan alguns dels showcases programats no es van arribar a realitzar i el conjunt de la fira tenia un caràcter més improvisat. Al menys, les (escasses) parades al foyers de l'Auditori sí que estaven relacionades amb la música i les diferents activitats van seguir a grans trets l'horari previst. La fira ha aconseguit mantenir la complicitat de les institucions valencianes (el conseller de Cultura va participar en l'obertura institucional) i constitueix un punt de trobada necessari per a la indústria musical del País Valencià. Però encara hi ha molts aspectes organitzatius a millorar. Massa sovint, les proves de so dels showcases interferien amb les conferències, i, fins i tot, en algun cas, es barrejava el so de proves amb els de les actuacions que es realitzaven en altres espais. A més, la realització de petits concerts en la zona de cafeteria va ser un error, per les males condicions acústiques i perquè no eren adient en un moment en què els professionals compartien taula per dinar i fer networking.

La informació que ofereix la fira sobre els acreditats també és reduïda i arriba de forma molt tardana i, en el transcurs de les conferències, alguns professionals van qüestionar la forma en què es van triar les empreses expositores i com Trovam contractava els artistes que hi actuaven. Els organitzadors són conscients dels problemes i han promès realitzar un procés de reflexió. Amb les seves limitacions, tanmateix, Trovam és una cita necessària per ajudar a desenvolupar un sector amb un potencial innegable en una comunitat, el País Valencià, amb qui Catalunya té uns lligams ben estrets. La xarxa creada entre Vic, Manresa, Fira B i Trovam pot ajudar a donar un impuls a la fira castellonenca.

**Xavier Cester, ICEC Barcelona**  
**Novembre de 2017**

# Linecheck

21-26 de novembre de 2017  
Milà (Itàlia)

## MÚSICA

### Informació tècnica

- Anual
- Dates edició 2018: 21 – 25 de novembre
- Espais: BASE Milano i Archiproducts Milano (espais centrals) i 70 espais més de la ciutat (Milano Music Week)
- Més de 50 concerts
- 1.000 professionals acreditats
- Més de 150 esdeveniments
- Més de 70 conferències, entrevistes, tallers i presentacions
- 10.000 assistents als concerts
- Participació internacional
- De pagament amb concerts de lliure accés

### Organització

Elita Company SRL  
Via Adelaide Bono Cairoli 17  
20127 Milà, Itàlia  
Tel.: +39 245 498 928  
[info@elita.it](mailto:info@elita.it)  
[linecheckfestival.com](http://linecheckfestival.com)

#### Contacte:

- Dino Lupelli (Director General de Elita)

### Descripció general

La tercera edició del Linecheck Festival va tenir lloc del 21 al 26 de novembre de 2017 a Milà. Linecheck es concep com la part de trobades professionals de la Milano Music Week, festival per al gran públic. El Linecheck té com a objectiu principal ser un punt de trobada dels professionals de les indústries musicals i alhora connectar aquests professionals amb altres de sectors com la moda, el disseny, la publicitat i el màrqueting. La trobada inclou un programa extens de conferències, showcases i trobades de temàtiques diverses, centrades en la indústria musical italiana i en relació amb l'escenari mundial. Amb una presència forta d'actors internacionals, de referents italians i amb més de 40 ponents convidats, Linecheck és una de les trobades professionals del sector musical líders a Itàlia, juntament amb el Medimex de Bari.

L'organització va a càrrec d'Elita, empresa cultural nascuda el 2005, amb l'objectiu d'ampliar el programa del Saló del Mòbil de Milà amb el Design Week Festival. Ràpidament, aquest festival es converteix en un dels principals esdeveniments musicals a Itàlia, amb 60.000 assistents de mitjana. Anys més tard es va crear Linecheck. Actualment, compta amb el patrocini de la regió de Llombardia i de la Fondazione Cariplo i amb el suport de l'ajuntament de Milà, la SIAE, la Federazione Industria Musicale Italiana (FiMI) i l'associació cultural Assomusica.

Dos eixos vertebradors estructuraven el festival: el Music Meetings, durant el dia, i el Music Festival, durant la nit, i en dos espais, l'un al costat de l'altre, Base Milano, un laboratori creatiu pluridisciplinari i Archiproducts, una botiga de mobles de disseny. Segons dades de l'organització es van inscriure més de 1.000 professionals vinguts de tota Europa, amb perfils molt variats: des de productors, empreses de management i booking, programadors de sales i festivals, segells discogràfics, institucions, mitjans, associacions i xarxes professionals i empreses de serveis.

Durant el dia, els Music Meetings es va centrar en els distintes models i dinàmiques del sector de la indústria musical mitjançant conferències, tallers, showcases a Archiproducts i activitats de networking. Es van tractar temes com la creació d'una base de fans, la perspectiva del mercat musical italià pel 2018, el rol de la música en el processos de regeneració urbana, presentació de mercats específics com el Regne Unit, Alemanya o França, el valor afegit dels festivals boutique, el futur de la formació acadèmica a l'àmbit artístic i el seu lligam amb la indústria, la internacionalització dels productors musicals europeus, música i videojocs, les evolucions del màrqueting digital o la relació de la música amb la moda o el futbol. A més, es va aprofitar l'ocasió per presentar la Italian Music Export, creada poc abans del Linecheck.

Durant les cinc tardes i nits del Music Festival, la segona pota del Linecheck, van tenir lloc una cinquantena de concerts d'un centenar d'artistes tant italians com internacionals, vinguts de França, Àustria, Estats Units o del Regne Unit, a 70 espais diferents tot i que els professionals s'agrupaven sobretot als concerts que van tenir lloc al Base Milano, on s'havia dut a terme tota l'activitat del Music Meeting. Per tal d'organitzar moments de networking, a partir de les 18:30h s'organitzen aperitius professionals al bar Elita, a 15 minuts de Base Milano i Archiproducts. L'organització d'aquests era diferent cada dia. Per exemple, el del dijous 23 fou promogut per l'oficina d'exportació de la música d'Àustria amb l'actuació d'un DJ austríac. A més, i amb l'idea d'acompanyar i de millorar la qualitat dels projectes musicals de cinc grups italians i el seu posicionament, va tenir lloc el Load In Academy Speed Up The Emerging Music, programa d'immersió de quatre dies programats al voltant de tallers pràctics i speed dating amb professionals del sector.

## Participació catalana

Van participar en el Linecheck Albert Salmerón, director de Producciones Animadas i president de l'APM (Associació de Promotors Musicals) que va participar a la taula rodona "Comparació entre bones pràctiques i legislacions del sector de la música en viu a Europa", i un representant del festival Primavera Sound, responsable de patrocini i relació amb les marques.

## Valoració

El Linecheck és l'esdeveniment professional clau i exclusiu italià per als professionals de les músiques actuals (pop rock i música electrònica). El Medimex, que es fa a Bari al juny, també és important però està més adreçat als professionals de les músiques del món. Amb 1.000 professionals inscrits, la trobada busca fugir de la massificació d'altres esdeveniments i oferir temps de qualitat per facilitar el negoci. També cal destacar que el programa de conferències i tallers està molt ben treballat i que les temàtiques tractades són d'interès per als professionals.

A banda, els dos espais on es van fer totes les trobades professionals se situen a Via Tortona, epicentre mundial de la moda, el que dona encara més una sensació de participar a un esdeveniment exclusiu. Els aperitius de la tarda eren moments ideals per tal de recollir targetes i fer networking ja que l'espai era petit i molt acollidor.

De cara a les properes edicions, la idea és crear sinèrgies amb el sector de Catalunya per tal que es desplacin a Milà per fer negoci i desenvolupar la seva activitat en territori italià. També es treballarà a llarg termini per tal que que s'inclouin artistes catalans en la seva programació.

**Eva Colom Valageas, Cristian Monforte Rubia i Ivan Delamare Sancho,**  
ICEC París  
Gener de 2018

# BAFIM

23-26 de novembre de 2017  
Buenos Aires (Argentina)

## MÚSICA

### Informació tècnica

- Any de creació: 2008
- Anual
- Propera edició: novembre 2018
- 1.200 professionals
- 25 showcases
- 3.650 speed meetings
- Espais: diferents sales del Districte Audiovisual al barri de Palermo
- Públic professional i públic general (per als showcases de nit)
- Internacional
- Acreditació gratuïta per als professionals internacionals

### Organització

Direcció General d'Indústries Creatives del Govern de la Ciutat de Buenos Aires  
[www.buenosaires.gob.ar/industriascreativas](http://www.buenosaires.gob.ar/industriascreativas)  
SOL (Sonidos Latinos)  
[www.sonidoslatinos.org](http://www.sonidoslatinos.org)

#### Contactes:

- Rómulo Sanjurjo (Director)
- Fer Isella (Director)

### Descripció general

La Buenos Aires Feria Internacional de la Música (BAFIM) ha arribat a la seva desena edició amb un canvi de format que no ha afectat la seva posició com una de les cites professionals destacades del sector a l'Amèrica Llatina. La novetat d'aquest any ha estat que les diverses activitats del programa (bàsicament presentacions, speed meetings i showcases) s'han desenvolupat en diversos espais del Districte Audiovisual, al barri de Palermo de la capital argentina, enlloc d'un únic centre neuràlgic. Les dades de l'organització donen la presència de 1.200 professionals acreditats, dels quals destaquen 25 festivals internacionals de 17 països, i la realització de 3.650 reunions de negocis i 25 showcases.

La fira s'organitza sota el paraigua de la Direcció General d'Indústries Creatives del Govern de la Ciutat de Buenos Aires i compta amb SOL (Sonidos Latinos) com a principal gestora de la iniciativa. SOL és una plataforma creada per l'empresa hispano-argentina Jau Cultura que aglutina organismes oficials de diversos països llatinoamericans, com Argentina, Xile o Perú, i professionals del sector amb l'objectiu de promocionar la música i les empreses d'aquests països. Per aquest motiu, un dels principals objectius del BAFIM és posar en contacte els professionals i músics, bàsicament argentins, amb professionals internacionals que possibilitin el seu accés a altres mercats.

Entre les activitats més destacades del programa oficial, hi havia una sessió de presentació dels festivals internacionals presents a la fira que, per problemes d'horari, es va dividir en dues jornades. El representant de cada festival presentava els trets principals del seu esdeveniment, una informació útil per als músics argentins que durant els dos darrers dies de la fira tenien accés a aquests festivals a través de les cites concertades a les rondes de negoci. Aquestes rondes van ser l'element més notori del BAFIM, amb una veritable allau de mànagers i músics demanant cita per presentar els seus projectes als professionals internacionals.

La programació es va completar amb una conferència sobre estratègies i ajuts públics per a l'exportació de la música, amb la presència de la directora de l'Àrea de Mercats de l'ICEC, el director general d'Indústries Creatives del Govern de la Ciutat de Buenos Aires i la gerent d'Indústries Creatives i Bens Culturals de l'Agència Argentina d'Inversions i Comerç Internacional. Pel que fa als showcases, alguns eren d'accés exclusiu per als acreditats, i d'altres (bàsicament els nocturns) amb presència de públic general.



## Participació catalana

El Mercat de Música Viva de Vic va ser un dels festivals internacionals presents en el BAFIM i, com a tal, va prendre part en les rondes de negocis, atenent les peticions de mànagers i artistes. També van assistir a la fira l'Institut Ramon Llull i l'empresa Fina Estampa, aquesta darrera com a mànager de Joan Miquel Oliver. L'artista mallorquí va actuar dins de la programació de showcases gràcies a l'ajut del Llull i l'Institut d'Estudis Baleàrics.

## Valoració

El BAFIM pot ser una cita interessant per contactar amb professionals llatinoamericans, bàsicament de l'Argentina, tot i que l'objectiu principal de la fira, tal com evidencia l'organització de les rondes de negoci, és facilitar l'accés dels músics del país a grans festivals internacionals. Amb aquesta finalitat, l'organització té una cura exquisida dels professionals que venen d'altres països per fer més agradable la seva estada a Buenos Aires. De fet, al crear-se un grup compacte que assisteix a les diferents activitats (com visites a equipaments culturals), és més fàcil reforçar el networking entre els professionals internacionals.

Però la fira també compta amb diverses limitacions logístiques, d'entrada amb un compliment més aviat lax dels horaris previstos, un programa més centrat en les rondes de negoci (massives) que en activitats que aportessin contingut, així com l'absència d'un llistat de professionals acreditats. A banda de cites professionals en altres països llatinoamericans, altres trobades com el BIME de Bilbao també dediquen una atenció especial a la presència de professionals del continent, amb la qual cosa l'interès per assistir al BAFIM pot ser més relatiu. A més, la mateixa plataforma SOL que hi ha darrere el BAFIM està preparant un nou esdeveniment a Madrid que vol fer de connexió entre les dues ribes de l'Atlàntic.

**Xavier Cester, ICEC Barcelona**  
Gener de 2018

# Can We Talk? IETM Brussels Plenary Meeting

23-26 de novembre de 2017  
Brussel·les (Bèlgiques)

MÚSICA

## Informació tècnica

- Any de creació: 1981
- Dues sessions plenàries anuals (primavera i tardor)
- Propera sessió plenària: Oporto (Portugal), 26 - 29 d'abril de 2018
- 890 delegats acreditats
- Públic professional
- Participació internacional
- De pagament

## Organització

IETM, International Network for Contemporary Performing Arts  
Square Sainctelette 19  
1000 Brussel·les (Bèlgica)  
Tel.: +32 2 201 09 15  
[ietm@ietm.org](mailto:ietm@ietm.org)  
[www.ietm.org](http://www.ietm.org)

## Contacte

- Nan van Houte (Secretària General)

## Descripció general

L'International Network for Contemporary Performing Arts (IETM) és una xarxa internacional de l'àmbit de les arts escèniques, la voluntat de les trobades de la qual és l'intercanvi entre professionals, la cooperació entre ells i possibilitar l'accés a coneixements i recursos internacionals que difícilment es podrien aconseguir de manera individual.

L'IETM reforça el potencial dels professionals de les arts escèniques mitjançant l'accés a altres professionals internacionals generant treball en xarxa, i possibilita l'accés al coneixement amb l'aportació de l'experiència de ponents professionals que participen en les diferents conferències.

A Brussel·les, els socis de la xarxa han celebrat la sessió plenària de tardor (l'altra es fa a la primavera), amb la temàtica del paper de l'art en l'era del populisme. Amb el lema 'Can We Talk?', l'IETM ha organitzat quatre dies de seminaris, trobades, conferències i tallers on la constant ha estat com afrontar els reptes de mercats culturals desiguals, el creixement del proteccionisme cultural, la desconexió de les arts de les polítiques d'internacionalització i les noves identitats. A la vegada, s'ha treballat la necessitat de l'art per ser més accessible a les discapacitats i de com els diferents governs enfoquen la seva política cultural per aconseguir que la cultura sigui més inclusiva des d'un punt de vista social.

Per desenvolupar tots aquests àmbits, els moderadors han introduït temes com l'autocensura de l'artista, la necessitat de la paraula per establir un diàleg cultural o com es pot desenvolupar una política cultural quan l'interès de qui governa està centrat en un sistema sobretot populista. Hi ha alguna via saludable de poder filtrar el populisme quan es duen a terme pràctiques artístiques? És possible incorporar de manera neutre el populisme en les obres artístiques? Els artistes formen part de moviments civils que connecten amb la societat per desenvolupar conjuntament canvis favorables en el creixement artístic?

A més a més dels plenaris també s'organitza una escola d'estiu, s'encarreguen estudis que després es publiquen en el web de la xarxa i, sobretot, es duu a terme la tasca per la qual se la coneix més favorablement, influenciar en la vida política de la Comissió Europea per aconseguir una legislació favorable a les arts escèniques i a la cultura en general.

Altres moments importants dels plenaris de l'IETM són les trobades del Who is who? o Who is there?, on es poden conèixer quins socis nous té la xarxa; o el Newsround, on tots els participants que volen exposar el seu projecte i busquen socis, tenen de 3 a 5 minuts per presentar-se. També s'organitza el Showroom o el Mentor Room, per mostrar el projecte, la idea, la demanda de cadascú.

En total, s'han programat 50 activitats entre networking activities, working sessions, off meetings i membership activities, amb 65 ponents i moderadors. A part, hi ha hagut 41 activitats de programació artística. La ciutat que organitza el plenari aprofita la participació de molts professionals internacionals per mostrar tant els espais escènics dels que disposa com un programa artístic innovador.

Destacar també que el dia previ (22 de novembre) va tenir lloc a Charleroi el pre-meeting: un dia d'actuacions d'arts de carrer i de visita als centres escènics (sobretot coreogràfics) i les institucions públiques que aporten a una ciutat post-industrial com Charleroi una vida cultural singular.

## Participació catalana

Com institucions catalanes hi han participat l'Institut Ramon Llull i l'ICEC. Com a mercats estratègics hi ha participat Fira Tàrrrega i com a empreses de management hi han participat La Conquesta del Pol Sud, Agente 129 i Art República. També hi han participat delegats de la Universitat Autònoma de Barcelona i d'Escena Internacional BCN.

## Valoració

Les trobades de l'IETM estan pensades per a què els delegats es trobin, facin intercanvis i s'iniciïn acords de cooperació futura. El networking és, doncs, el principal motiu de participació. És una bona oportunitat per trobar professionals que desenvolupen un treball semblant, de fer més visible la pròpia organització i de prendre consciència del que significa pertànyer a una xarxa europea d'arts escèniques.

És per tot això que la participació en els plenaris de l'IETM, com a soci o com a professional de les arts escèniques, requereix d'un treball previ en la determinació de quins són els propis interessos, les necessitats i les capacitats per poder treure profit de la trobada. Només si es té una línia d'acció clara i objectius definits, la xarxa aportarà en el professional un valor afegit.

Per una altra part, els professionals que assisteixen a aquestes reunions, ho fan per seguir tota la trobada i per participar en el màxim de sessions i activitats professionals possibles. S'aprèn molt de la vida cultural de la ciutat on es fa el plenari i això aporta valor afegit a la trobada.

En cada trobada el tema que prioritza la majoria de les conferències és diferent. En aquesta edició, ha estat el paper de l'art en l'era del populisme i és en funció d'aquest tema que les empreses o artistes o institucions i/o organitzacions es posicionen i presenten la seva experiència o els seus dubtes al respecte.

Participar en els plenaris de l'IETM també comporta reflexionar sobre la posició de l'artista o de l'empresa cultural pel que fa a la problemàtica tractada. I la discussió que es desenvolupa pot aportar al treball del sector un increment de la seva competitivitat.

Com que la participació en aquests plenaris no està tancada a només a socis de la xarxa, i sabent que és la xarxa d'arts escèniques més nombrosa de les xarxes culturals existents, i que l'oportunitat d'intercanviar experiències i de trobar socis o homòlegs durant algun dels plenaris és molt elevada, la conclusió és que és molt recomanable la participació en la mateixa.

**Núria Bultà, ICEC Brussel·les**  
**Novembre de 2017**

# FIL Guadalajara

25 de novembre -3 de desembre 2017  
Guadalajara (Mèxic)

LLIBRE

## Informació tècnica

- Any de creació: 1986
- Anual
- Dates propera edició: 24 de novembre – 2 de desembre de 2018
- 814.833 visitants
- Prop de 2.000 editorials provinents de 47 països
- Espai: Expo de Guadalajara (34 mil metres quadrats)
- Públic professional (conferències, presentacions de llibres) i públic general (cinema i concerts)
- Convidat d'honor: la ciutat de Madrid
- Participació internacional
- 572 mitjans de comunicació
- De pagament

## Organització

Feria Internacional del Libro de Guadalajara  
Expo Guadalajara  
Av. Mariano Otero, 1499  
Col. Verde Valle  
Guadalajara, Jalisco (Mèxic)  
Tel.: +52 33 3810-0331  
[www.fil.com.mx](http://www.fil.com.mx)

### Contacte

- Armando de Santiago (Coordinador General d'Expositors)
- Adriana Rodriguez (Directora Editorial Almaluz)

## Descripció general

La 31a edició de la Feria Internacional del Libro de Guadalajara (FIL) ha tancat amb xifres que segueixen consolidant aquesta fira com la més rellevant de Llatinoamèrica i la reunió del món editorial en espanyol més gran del món. Enguany, 814,833 visitants van passar entre el 25 de novembre fins l'últim dia de fira, el 3 de desembre a les 21:00h, amb una representació internacional de 47 països amb prop de 2.000 editorials, 20.748 professionals del llibre, 337 agents literaris i 130 empreses que participaren al Salón de Derechos.

Raúl Padilla López, president de la FIL Guadalajara, va oferir el balanç preliminar de l'edició 2017 de la Fira, a la qual va qualificar com una "font inesgotable de moments que romandran en la memòria". Padilla López va destacar la presència dels escriptors Paul Auster i Emmanuel Carrère, guanyador del Premi FIL de Literatura en Llengües Romàniques, així com les 620 presentacions de llibres que van tenir lloc durant els nou dies. El president de la FIL també va fer referència als autors de llengua no espanyola que van visitar Guadalajara, com la iraniana Atzar Nasifi, la marroquina Muriel Barbery i el romanès Mircea Cartarescu.

Un altre punt que va destacar Padilla López va ser la presència dels 20.748 professionals del llibre que es van donar cita per participar en les activitats per a professionals i el Saló de Drets de la Fira. De la mateixa manera, el president de la FIL ha assenyalat que aquest any es van realitzar 20 premis i homenatges, entre ells el Premi Sor Juana Inés de la Cruz a la xilena Nona Fernández pel seu llibre *La dimensió desconeguda*; i els homenatges a l'editor Juan Casamayor; a l'arquitecta Carme Pinós; al bibliòfil Alberto Ruy-Sánchez; a la bibliotecària Micaela Alicia Chávez Vila; al dibuixant Helguera i la fotògrafa Graciela Iturbide dins de l'Homenatge de Periodisme Cultural Fernando Benítez, activitat que és considerada la clausura simbòlica de la FIL.

El programa de 2017 també va donar espai a les celebracions pels cent anys del naixement de Juan Rulfo i el 50è aniversari de la publicació de *Cien años de soledad*, a més de retre homenatges pòstums a Juan Goytisolo, Antonio Sarabia, Eduardo del Riu Rius, Javier Valdez i Sergio González Rodríguez.

Sobre un dels espais preferits pels visitants, FIL Nens, es va informar que enguany va comptar amb la presència de 185.000 assistents que van participar en els tallers que van tenir com a eix rector el tema "Sota sospita" dedicats a la literatura de detectius. En el balanç de la FIL es va informar que hi va haver 67 fòrums acadèmics, i es va fer èmfasi en el col·loqui "Els assetjaments de la civilització. De mur a mur", organitzat de manera conjunta entre la Universitat Nacional Autònoma de Mèxic i la Universitat de Guadalajara.



Estand Catalan Arts al FIL Guadalajara



Librets Catalan Arts Books



Entrega premi categoria Plata del XXIV Premi al millor estand

Entre els participants d'aquestes activitats es va comptar amb la presència d'Enrique Krauze, Irvine Welsh, Héctor Aguilar Camín i José Woldenberg, qui a més va organitzar el fòrum Pensar México, amb prop de 11.500 visitants. Aquestes accions, sumades a les campanyes per impulsar l'ús de mitjans alternatius de transport, busquen contribuir a fer de la FIL una activitat més responsable amb el medi ambient.

La directora general de la FIL, Marisol Schulz Manaut, va ressaltar la creació del Saló del Còmic + Novel·la gràfica, que en la seva primera edició va tenir 37 activitats realitzades en el Fòrum Rius, que porta el seu nom en memòria del dibuixant Eduardo del Riu. Schulz Manaut també va destacar el treball realitzat per Madrid com a ciutat Convidada d'Honor, la participació serà recordada a Guadalajara gràcies a la donació de l'escultura *El oso y el madroño* i a la intervenció del col·lectiu Boa Mistura a la colònia Infonavit Independencia.

## Participació catalana

Per tercer any consecutiu, l'Àrea de Mercats de l'ICEC, junt amb l'Àrea del Llibre, ha organitzat i gestionat un estand paraigua amb la marca Catalan Arts - Books en el que finalment han participat 26 editorials i han estat representades més de 32 amb un total de més de 60 persones. L'estand també ha acollit l'Associació d'Editors en Llengua Catalana junt amb el Gremi d'Editors de Catalunya, l'Associació Llegir en Català i l'Institut Ramon Llull. Per primera vegada, l'estand ha dedicat un espai a ArtsLibris, la fira internacional de la Edició Contemporània i del Llibre d'Artista de Barcelona que ha tingut molt bon acollida.

Les empreses que han estat compartint l'estand de l'Àrea de Mercats han estat Acali, booq Publishing, Blume Editorial, Cinco Tintas, Edebé, Ediciones del Serbal, Edigol Ediciones, Editorial Alrevés, Editorial Casals, Editorial Comanegra, Editorial el Pirata, Editorial Flamboyant, Editorial Juventud, Editorial Milenio, Galabooks Ediciones, Grupo Helio, Inde Editorial, Librería de Libros, Libros de Cabecera, Marcomobo, MTM-editores, Ned Ediciones, Pagès Editors, Quality Books i Takatuka. A part de l'estand paraigua hem pogut localitzar al voltant de 15 estands propis d'editorials catalanes, alguns compartits.

Dimarts, dia 28, una comitiva de la fira encapçalada per la directora de la FIL, Sra. Marisol Schulz i membres del jurat 2017, van fer entrega del premi com a guanyador de la categoria Plata del XXIV Premi al millor estand a l'estand de l'ICEC pel seu disseny, per tenir impacte visual, per ser un estand obert que convida a entrar, per dedicar un espai als llibres d'artista, pels materials utilitzats i per sumar-se a l'impacte zero en favor del medi ambient. El premi es tracta d'una peça de ceràmica a l'estil conegut com a "canelo" realitzat pels mestres de la ceràmica de la zona, la família Pajarito de la regió de Tonalá, i un diploma de reconeixement junt amb i un descompte d'un 10% per a la participació a la fira l'any 2018. Per segona vegada en tres anys Catalunya guanya aquest guardó a la fira de Guadalajara.

## **Valoració**

La fira constitueix una de les grans cites del món editorial en espanyol i la més rellevant a Llatinoamèrica. Per a les empreses catalanes és la gran oportunitat per establir contactes i relacions comercials amb els grans compradors dels països d'Amèrica (distribuïdores, llibreries, biblioteques, institucions, etc.), així com per presentar les seves novetats editorials i les seves propostes per al proper any.

Per al sector editorial, la FIL de Guadalajara, constitueix una excel·lent oportunitat per incrementar el nivell de les seves exportacions a Amèrica. Segons les dades de l'Informe de Comerç Exterior del Llibre 2016, el sector del llibre català va aconseguir una facturació de més de 98 milions d'euros a Llatinoamèrica, la qual cosa converteix aquest mercat en la primera destinació de llibres més enllà de les nostres fronteres. Només a Mèxic, país amfitrió de la fira, les editorials espanyoles van vendre l'any 2016 per un valor de més de 51,23 milions d'euros (11.143.046 exemplars).

La Feria Internacional del Libro de Guadalajara és una de les fires amb plataforma de venda més visitada. L'estand de l'ICEC ha estat molt visitat. Les editorials catalanes l'han utilitzat contínuament i hi ha hagut gran mobilitat. S'ha agraït que l'espai fos més gran que en edicions anteriors ja que han pogut fer més reunions que mai. L'espai protagonitzat per ArtsLibris ha tingut una molt bona acollida. No hi ha un espai semblant en tota la fira i s'està pensant en tornar l'any vinent amb un altre format per tal que es pugui fer venda directa.

**Monika Ganzenmüller, ICEC Barcelona**  
**Desembre de 2017**

